

Navodila za avtorje prispevkov

V *Mostovih*, strokovnem glasilu Društva znanstvenih in tehniških prevajalcev Slovenije, objavljamo članke, glosarje, predstavitve, informacije in druge prispevke o prevajanju ter recenzije strokovne literature, koristne pri prevajanju.

Preden se odločite za pisanje članka, se posvetujte s člani uredništva o ustreznosti vsebine in prispevka.

Besedila napišite levo poravnano v urejevalniku Word for Windows, pri čemer uporabljajte pisavo Times New Roman CE (kodna tabela 1250). Ne spreminjajte velikosti pisave, kadar ni potrebno, in besedila ne oblikujte.

Članke pošljite na e-naslov urednika oziroma urednice, za prihodnjo številko je to Mojca M. Hočevar (mojca-m.hocevar@guest.arnes.si), in v glavi sporočila pri Predmet/Subject vpišite MOSTOVI. Prispevke oddajte tudi v natisu z dvojnimi presledki, ki ga pošljite na naslov:

Mostovi

DZTPS

Petkovškovo nabrežje 57

SI-1000 Ljubljana

Slovenija

Rok za oddajo prispevkov za naslednjo številko je: **15. junij 2003.**

Na zgornjem naslovu *Mostov* zbiramo tudi mnenja o objavljenih prispevkih in predloge za članke v prihodnjih številkah.

Stroške tipkanja, skeniranja in urejanja člankov, ki jih avtor ni oddal v elektronski obliki, odbijemo od avtorskega honorarja.

Strokovni članki naj ne bodo daljši od 20 strani (30.000 znakov brez presledkov), drugi prispevki (poročila, recenzije ipd.) pa naj ne presegajo 10 strani (15.000 znakov brez presledkov).

Naslovi avtorskih prispevkov naj bodo oddani v slovenskem in tujem jeziku.

Strokovni članki morajo imeti povzetek (do 500 znakov brez presledkov) v slovenščini in ustreznem tujem jeziku.

Avtorji prispevkov morajo skupaj s prispevkom oddati tudi svojo kratko predstavitev (od 200 do 300 znakov), osebne podatke (uradno ime in naslov, št. transakcijskega računa, davčno številko in izjavo o davčni zavezanosti) ter izjavo, da dovolijo objavo svojega e-naslova.

Avtorske prispevke lektoriramo in redigiramo. Avtor je pred objavo dolžan opraviti avtorsko korekturo.

Prispevek, objavljen v *Mostovih*, ne sme biti ponovno objavljen v drugih publikacijah brez dovoljenja uredništva *Mostov*.

Poudarjene dele besedila (strokovne izraze, latinske citate ipd.) pišemo v *ležeči* pisavi.

Opombe vnašamo z ukazom Vstavi Sklic Sprotno opombe ...

V člankih omenjeni naslovi knjig in revij naj bodo tako v besedilu ko v opombah in bibliografiji natisnjeni v poševnem (kurzivnem) tisku. Naslovi člankov iz revij in zbornikov naj bodo tiskani navadno (pokončno) v narekovajih.

Samostojne knjižne izdaje navajamo po naslednjih vzorcih:

Duff, A. McConnell. 2000. *Into English: Writing and Translating into English as a Second Language – A Practical Guide to Recurrent Difficulties*. Ljubljana: DZS.

Gabrovšek, D. 1996. »Contrastive Lexicology and the Wretched L1 : L2 Translator.« V *Prispevki k tehniki prevajanja iz slovenščine v angleščino*, ur. S. Klinar, 14–38. Radovljica: Didakta.

[SSKJ] Slovenska akademija znanosti in umetnosti, ur. 1970–1991 [1994]. *Slovar slovenskega knjižnega jezika*. 5 zv. Enoz. izd., 1994. Disketna različica, 1997. CD-ROM, 1998. Ljubljana: DZS.

Komac, Daša, avt.; Hočevar, Mojca M., ur. 2001. *Splošni angleško-slovenski in slovensko-angleški moderni slovar / English-Slovenian and Slovenian-English Modern Dictionary*. Zbirka Moderni slovarji. Ljubljana: Cankarjeva založba.

M. M. H.